



*Président:* Bernard Hagin, c/o Cleuson-Dixence Construction SA  
*Präsident:* Case postale 570, CH-1001 Lausanne  
Tél. +41 (0)21 341 22 80, Fax +41 (0)21 341 20 53

*Secrétaire:* Laurent Mouvet, c/o Stucky Ingénieurs-Conseils SA  
*Sekretär:* 33, rue du Lac, case postale, CH-1020 Renens  
Tél. +41 (0)21 637 15 13, Fax +41 (0)21 637 15 08

## FACHTAGUNG

### **Talsperren im heutigen Umfeld: Auswirkungen der Klimaänderung, Verhalten und Sanierung von Talsperren**

#### **mit Exkursion zu den Staumauern Grimsel**

**Donnerstag / Freitag, 23. / 24. Juni 2005,  
Interlaken**

Die Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung des Schweizerischen Talsperrenkomitees lädt zur Teilnahme an der Fachtagung 2005 nach Interlaken ein. Sie ist dem Thema Talsperren in ihrem heutigen Umfeld, das von klimatischen, technischen und wirtschaftlichen Einflüssen geprägt wird, gewidmet.

Auch wenn diese Einflüsse mit der Zeit Veränderungen unterworfen sind, so sind auch dann der zuverlässige Betrieb und die Sicherheit der Stauanlagen zu gewährleisten. Dazu wurden drei Themen gewählt. Diese Vorträge des ersten Tages gehen auf diese Fragen ein. Der durch Klimaänderungen hervorgerufene Gletscherschwund und der Rückzug der Permafrostgrenze können bedeutende Schutthalde freigegeben und auftauen lassen oder es entstehen Moränenseen, was für die Unterlieger eine Bedrohung werden kann, wenn die Schutthalde in Bewegung geraten oder die Moränenseen ausbrechen. Die Frage nach den Auswirkungen solcher Phänomene auf Stauanlagen stellt sich regelmässig und wird an der Vortragsveranstaltung diskutiert.

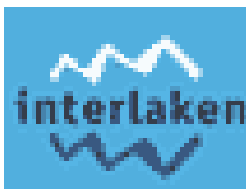
Weitere äussere Einflüsse im Bereich von Stauanlagen, wie das Verhalten von Talflanken, Rutschungen sowie Um- und Unterströmungen können Auswirkungen auf ihre Sicherheit und ihre Betriebsweise haben, wie anhand von Beispielen gezeigt wird.

Die Erneuerung, Sanierung und Verstärkung von Talsperren, wie auch die Ausserbetriebnahme sind weitere aktuelle Themen, welche zur Sprache kommen werden.

Die Exkursion des zweiten Tages führt zur Stauanlage Grimsel der Kraftwerke Oberhasli AG. Der Grimselsee wird gebildet durch die beiden Staumauern Spitalamm von 114 m Höhe und Seeuferegg von 42 m Höhe. Mit einer Mauererhöhung soll im Rahmen des Ausbauprojektes "KWO plus", welches der Verbesserung der Ausnutzung des Wasserkraftpotentials dient, eine Vergrösserung des Nutzvolumens des Grimselsees von 74 Mio m<sup>3</sup> erreicht werden. Dies ist ein Teil eines Gesamtprojektes von mehr als 15 Jahren Dauer und einem Investitionsvolumen von 1.2 Mia Franken. Bereits im Gange sind die Erstellung eines neuen Druckstollens, die Sanierung der Zentrale Innertkirchen 1 sowie der Einbau einer weiteren Turbine in der Zentrale Grimsel 1. An der Exkursion wird über die Bauvorhaben orientiert, verbunden mit einer Besichtigung.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme der Fachwelt und aller, die an den Talsperren interessiert sind.

Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung  
Henri Pougatsch, Präsident



## JOURNÉES D'ÉTUDE

### **Barrages dans le contexte actuel : Conséquences du changement climatique, comportement et réhabilitation de barrages**

#### **avec excursion aux barrages du Grimsel**

**Jeudi 23 et vendredi 24 juin 2005,  
à Interlaken**

Le Groupe de travail pour l'observation des barrages du Comité suisse des barrages vous invite à participer aux journées d'étude 2005 qui se tiendront à Interlaken. Elles seront consacrées à la situation des barrages dans le contexte climatique, technique et économique actuel.

Afin de garantir la sécurité des ouvrages d'accumulation, de nombreux aspects doivent être considérés. Au cours de leur exploitation, des modifications de conditions extérieures et des résultats d'analyses particulières liés à leur sécurité peuvent influencer l'exploitation des aménagements hydrauliques. Trois thèmes ont été retenus pour ces journées d'étude et feront l'objet des conférences du premier jour.

Les changements du climat occupent une place importante. L'état des glaciers, du permafrost ainsi que la rupture de lacs morainiques sont des sujets d'intenses réflexions. Aussi, il est raisonnable de se demander quelles incidences peuvent avoir ces changements sur les ouvrages d'accumulation.

Le comportement des environs proches des barrages, comme les flancs de vallées, les glissements ou les infiltrations, peut fortement conditionner la sécurité des ouvrages et leur mode d'exploitation. Ce point sera illustré par des exemples en relation avec des digues.

Enfin, la réhabilitation, le confortement voire la mise hors service d'ouvrages de retenue existants sont des sujets actuels d'importance. Des projets et des travaux sont entrepris régulièrement. Il paraît dès lors judicieux de décrire quelques exemples récents de travaux effectués par plusieurs exploitants.

L'excursion du deuxième jour conduira au lac du Grimsel, avec les barrages de Spitalamm et Seeuferegg, des Forces Motrices d'Oberhasli SA. Ces ouvrages sont, avec 114 et 42 m, l'objet d'études en vue de leur surélévation, augmentant l'accumulation du lac du Grimsel de 74 mio de m<sup>3</sup> par an. Ce projet rentre dans le cadre du concept "KWO plus" qui veut mieux utiliser le potentiel hydroélectrique de la région du Grimsel. Cet important chantier est en cours d'exécution, avec la construction d'une nouvelle conduite forcée, l'assainissement de la centrale Innertkirchen 1 et l'installation d'une turbine additionnelle dans la centrale Grimsel 1. Ces travaux se déroulent par étapes, avec un investissement global se montant à 1.2 mia de francs répartis sur plus de 15 ans. L'excursion comprendra une présentation du projet et une visite du chantier.

Nous nous réjouissons d'une participation nombreuse des professionnels et de tous ceux intéressés aux barrages.

Groupe de travail pour l'observation des barrages  
Henri Pougatsch, Président



Staumauer Spitalamm  
Barrage de Spitalamm

Organisation: Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung  
c/o Bundesamt für Wasser und Geologie  
Ländtestrasse 20, Postfach, CH-2501 Biel  
Tel. +41 (0)32 328 87 24, Fax +41 (0)32 328 87 12

Organisation: Groupe de travail pour l'observation des barrages  
c/o Office fédéral des eaux et de la géologie  
Débarcadère 20, Case postale, CH-2501 Bienne  
Tél. +41 (0)32 328 87 24, Fax +41 (0)32 328 87 12



## PROGRAMM

Donnerstag, 23. Juni 2005

Casino-Kursaal, Theatersaal  
Strandbadstrasse 44, CH-3800 Interlaken

### Talsperren im heutigen Umfeld

- 13:00 Öffnung des Tagungssekretariats  
Empfang der Teilnehmer
- 13:30 Begrüssung  
Einführung in das Tagungsthema  
*Dr. Georges Darbre*

#### Klimaänderung, Auswirkungen auf die Stauanlagen

- 13:40 Glaziologie und Talsperren  
*Prof. Dr. Martin Funk*
- 14:00 Ausbrüche von Gletschervorlandseen:  
Diskussion anhand von Fallbeispielen  
*Philipp Teyssieire, Dr. Richard Kuntner*
- 14:20 Kaffeepause

#### Verhalten der Dämme und Ihrer Umgebung

- 14:50 Der Arnon Erddamm – Eine Stabilität die unter empfindlichen  
geotechnischen Bedingungen zu garantieren ist  
*Daniel Collomb*
- 15:10 Geohydraulische Phänomene in der Fundation  
des Rhodannenbergs Erddammes  
*Dr. Bastian Otto*
- 15:30 Staudamm Godey und seine Umwelt  
*Thomas Schenk*

#### Sanierung von Talsperren

- 15:50 Erneuerung Kraftwerk Wettingen,  
Neukonzessionierung – Wehribau  
*Felix Hansmann*
- 16:10 Kaffeepause
- 16:40 Sihlsee – Staumauer In den Schlägen :  
Erhöhung der Erdbebensicherheit  
*Walter Amberg*
- 17:00 Ertüchtigung, Rückbau oder Umbau von älteren Staumauern ?  
Zwei Beispiele aus der Ostschweiz  
*Theodor Sonderegger*

#### Betrieb, Erneuerung und Erweiterung der Kraftwerke Oberhasli AG

- 17:20 Zukunft der Wasserkraftnutzung im Oberhasli  
*Dr. Gianni Biasiutti*
- 17:40 Erhöhung der Grimselstaumauern  
*Andreas Fankhauser*
- 18:00 Mitteilungen
- 18:30 Ende der Vortragsveranstaltung

#### Aperitif und Nachtessen

- 18:45 Begrüssung durch Gemeindepräsident André Morgenthaler,  
Interlaken, und Aperitif  
Casino-Kursaal, Rondell-Club Casino
- 19:30 Nachtessen, Casino-Kursaal, Ballsaal

## PROGRAMME

Jeudi 23 juin 2005

Casino-Kursaal, Salle de Théâtre  
Strandbadstrasse 44, CH-3800 Interlaken

### Barrages dans le contexte actuel

- 13h00 Ouverture du secrétariat  
Accueil des participants
- 13h30 Bienvenue  
Présentation du thème des journées  
*Dr Georges Darbre*

#### Changement du climat, influences sur les barrages

- 13h40 Glaciologie et barrages  
*Prof. Dr Martin Funk*
- 14h00 Rupture de lacs glaciaires :  
Discussion de cas pratiques  
*Philipp Teyssieire, Dr Richard Kuntner*
- 14h20 Pause-café

#### Comportement des digues et leurs environs

- 14h50 La digue d'Arnon – Une stabilité à garantir dans un  
contexte géotechnique sensible  
*Daniel Collomb*
- 15h10 Phénomènes hydrogéologiques dans la fondation de  
la digue de Rhodannenbergs  
*Dr Bastian Otto*
- 15h30 Digue de Godey et son environnement  
*Thomas Schenk*

#### Réhabilitation de barrages

- 15h50 Renouvellement de la centrale hydroélectrique de  
Wettingen, nouvelle concession – Transformation du  
barrage  
*Felix Hansmann*
- 16h10 Pause-café
- 16h40 Sihlsee – Barrage In den Schlägen :  
Amélioration de la sécurité sismique  
*Walter Amberg*
- 17h00 Renforcement, démolition ou transformation des anciens  
barrages ? Deux exemples de la Suisse orientale  
*Theodor Sonderegger*

#### Exploitation, renouvellement et extension des Forces motrices d'Oberhasli SA

- 17h20 L'avenir de l'exploitation des forces hydrauliques dans  
l'Oberhasli  
*Dr Gianni Biasiutti*
- 17h40 Surélévation des barrages au Grimsel  
*Andreas Fankhauser*
- 18h00 Communications
- 18h30 Clôture

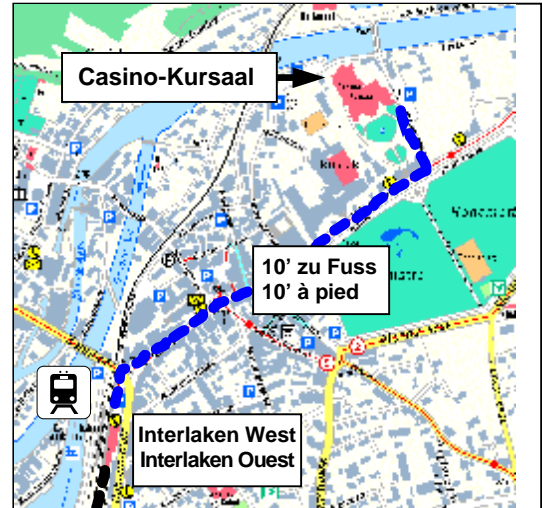
#### Apéritif et dîner

- 18h45 Bienvenue par M. André Morgenthaler, Président de la  
Commune d'Interlaken, suivi d'un apéritif  
Casino-Kursaal, Rondell-Club Casino
- 19h30 Dîner, Casino-Kursaal, Salle de Bal

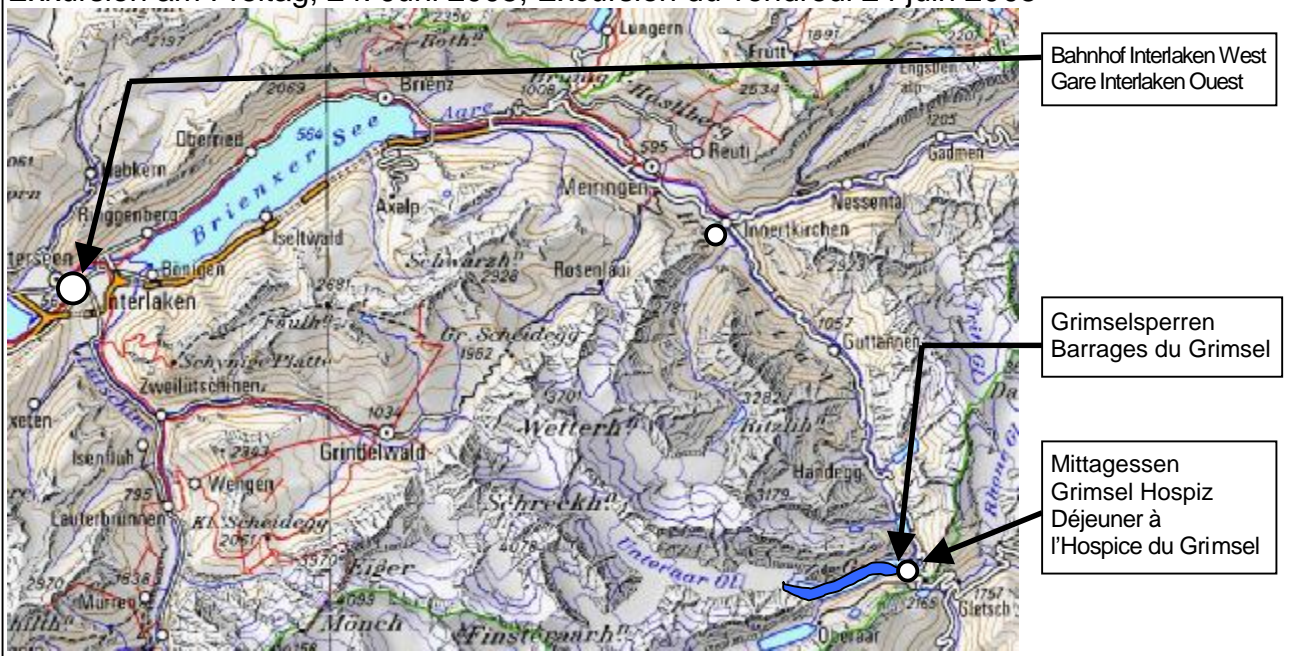


## ÜBERSICHTSPLÄNE

## PLANS D'ORIENTATION



## Exkursion am Freitag, 24. Juni 2005, Excursion du vendredi 24 juin 2005



## REFERENTEN / ORGANISATIONSKOMITEE ORATEURS / COMITÉ D'ORGANISATION

Walter Amberg, Lombardi Ingegneri Consulenti SA,  
Via R. Simen 19, CH-6648 Minusio

Dr. Gianni Biasiutti, Kraftwerke Oberhasli AG, KWO,  
Grimselstrasse, CH-3862 Innertkirchen

Daniel Collomb, Bonnard & Gardel,  
Ingénieurs-Conseils SA, Av. de Cour 61, CH-1001 Lausanne

Dr. Georges Darbre, Office fédéral des eaux et de la géologie  
Rue du Débarcadère 20, Case postale, CH-2501 Bienne

Andreas Fankhauser, Kraftwerke Oberhasli AG, KWO,  
Grimselstrasse, CH-3862 Innertkirchen

Prof. Dr. Martin Funk, Versuchsanstalt für Wasserbau,  
Hydrologie und Glaziologie, ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich

Felix Hansmann, ewz Produktion, Bautechnik,  
Postfach, CH-8050 Zürich

Dr. Richard Kuntner, Teyssiere & Candolfi AG,  
Terbingerstrasse 18, CH-3930 Visp

Alexandre Oberholzer, Office fédéral des eaux et de la géologie,  
Rue du Débarcadère 20, Case postale, CH-2501 Bienne

Dr. Bastian Otto, Nordostschweizerische Kraftwerke AG,  
Parkstrasse 23, Postfach, CH-5401 Baden

Henri Pougatsch, CH-3065 Bolligen

Thomas Schenk, Beratender Ingenieur,  
Leugrueb 23, CH-8126 Zumikon

Theodor Sonderegger, Bundesamt für Wasser und Geologie,  
Ländtestrasse 20, Postfach, CH-2501 Biel

Philipp Teyssiere, Teyssiere & Candolfi AG,  
Terbingerstrasse 18, CH-3930 Visp



## EXKURSION

Freitag, 24. Juni 2005

### Staumauern und Zentralen Grimsel

Die Kraftwerke Oberhasli AG (KWO) nutzen die Wasserkräfte zur Erzeugung von sauberer und erneuerbarer Energie. Die Bruttofallhöhe der neun unterschiedlich ausgerüsteten Kraftwerken beträgt mehr als 1700 m, mit einer installierten Leistung von 1062 MW und einer mittleren Jahresproduktion von 2300 GWh. Die Exkursion führt zu den Staumauern Spitalamm und Seeuferegg. Die 1932 erstellte Staumauern bilden den Grimselstausee. Damit eine saisonal ausgeglichene Energieproduktion möglich wird, möchte die KWO das Stauvolumen des grössten "Treibstofftanks", des Grimselsees, vergrössern. Ein Teil des Projektes "KWO plus" umfasst die Erhöhung der Mauern um 23 m wird rund 74 Mio m<sup>3</sup> mehr Wasser speicherbar. Die Produktionsverteilung würde von 55 % der Energie im Winter und 45% der Energie im Sommer führen oder 220 GWh Energie pro Jahr. Der Bau dazu erstreckt sich etappenweise über einen Zeitraum von mehr als 15 Jahren mit einem Investitionsvolumen von 1.2 Mia Franken. Die Besichtigung wird die Aktuelle Lage zeigen zu gestatten, und die Bauten noch durchzuführen.

### Übersicht der Exkursion

Zentrale Grimsel 1 : Besichtigung und Orientierung über die Baustelle des Druckstollenschachtes und die 30 MW Nachschubturbine. Grimselstausee : Rundgang und Erläuterungen über den Staumauern Spitalamm und Seeuferegg und Ihre Erhöhung um 23 m.

- 08:00 Abfahrt mit Cars in Interlaken, Bahnhof SBB West
- 13:00 Aperitif und Mittagessen offeriert durch die Kraftwerke Oberhasli AG, Grimsel Hospiz
- 17:00 Bahnhof SBB Interlaken West, Ende der Tagung
- 17:23 Abfahrt von Zügen in Richtung Lausanne, Genf, Freiburg, Neuenburg, Biel, Bern, Olten, Luzern, Basel, Zürich, St. Gallen, Chur und Tessin

## EXCURSION

Vendredi 24 juin 2005

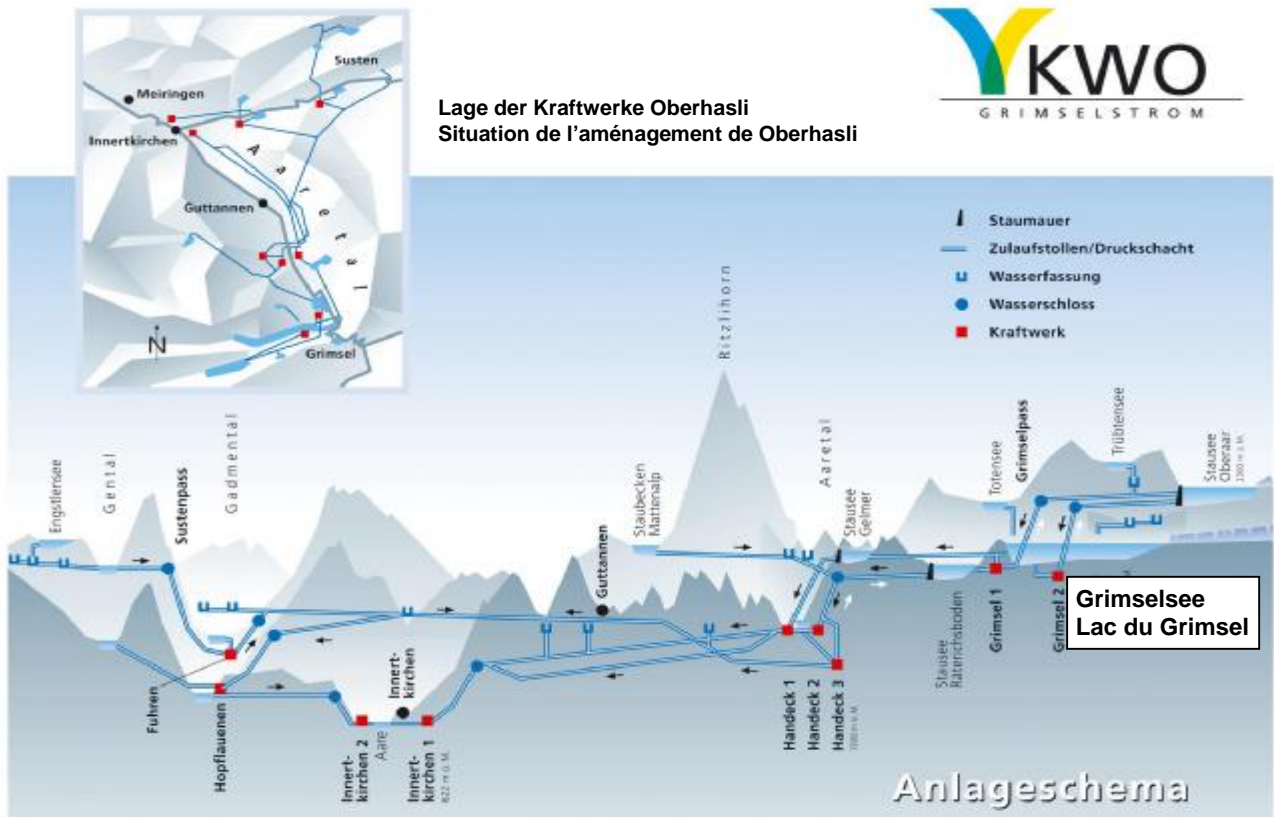
### Barrages et centrales du Grimsel

Les Forces Motrices d'Oberhasli SA (KWO) exploitent les forces hydrauliques pour produire de l'énergie électrique de pointe, propre et renouvelable. Neuf centres de production hydroélectriques exploitent une chute totale de plus de 1700 m. Divers types d'installations équipent cet aménagement d'une puissance totale installée de 1062 MW, pour une production moyenne annuelle de 2300 GWh. L'excursion conduit aux barrages de Spitalamm et Seeuferegg, érigés en 1932 et formant la retenue du Grimsel. Afin d'équilibrer la production saisonnière d'énergie, les KWO souhaitent augmenter le volume du plus grand réservoir de leur aménagement. Avec une surélévation de ces barrages de 23 m, une accumulation supplémentaire de 74 mio m<sup>3</sup> permettra une meilleure répartition de la production d'énergie, 55% en hiver et 45% en été ou 220 GWh par an. C'est une des phases du projet "KWO plus" dont l'investissement global se monte à 1.2 mia de francs sur plus de 15 ans. La visite permettra de montrer les sites actuels, barrages et centrales du Grimsel, les travaux en cours et ceux à réaliser.

### Aperçu de l'excursion

Centrale Grimsel 1 : Visite et exposés sur le chantier du puits de la conduite forcée et d'une nouvelle turbine additionnelle de 30 MW. Lac du Grimsel : Tour et informations sur les barrages Spitalamm et Seeuferegg et leur surélévation de 23 m.

- 08h00 Départ en cars de Interlaken, Gare CFF Ouest
- 13h00 Apéritif et déjeuner offerts par les Forces Motrices d'Oberhasli SA, à l'Hospice du Grimsel
- 17h00 Gare CFF de Interlaken Ouest, Fin des journées
- 17h23 Départ des trains en direction de Lausanne, Genève, Fribourg, Neuchâtel, Bienne, Berne, Olten, Lucerne, Bâle, Zürich, St. Gall, Coire et du Tessin





## ORGANISATORISCHE HINWEISE

### Korrespondenz und Anmeldung

STK-Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung  
c/o Bundesamt für Wasser und Geologie  
Ländtestrasse 20, Postfach, CH-2501 Bienne  
Tel. +41 (0)32 328 87 24 Fax +41 (0)32 328 87 12  
Anmeldetermin: **18. Mai 2005**

### Hotelzimmerreservation

Mit dem beiliegenden Anmeldeformular an:  
Interlaken Congress AG  
Strandbadstrasse 44, CH-3800 Interlaken  
e-mail: info@interlaken-congress.ch  
Tel. +41 (0)33 827 62 00 Fax +41 (0)33 827 62 05  
Anmeldetermin: **18. Mai 2005**

### Teilnehmerbeiträge

Tagung:

- Im Tagungsbeitrag sind inbegriffen: Vortragsveranstaltung,  
Pausenkaffees, Aperitif und Nachtessen am 23.6.2005 sowie  
die Exkursion zu den Staumauern Grimsel  
am 24.6.2005, **Fr. 170.-**

Teilnahme nur am 23.6.2005 **Fr. 140.-**

Teilnahme nur am 24.6.2005 **Fr. 60.-**

Es werden **keine** Rechnungen verschickt. Das ausgefüllte Teil-  
nahmeformular gilt als Rechnung.

Der Betrag ist mit dem beiliegenden Einzahlungsschein an das  
Schweizerische Talsperrenkomitee (STK) auf Postcheckkonto  
30-20916-5 zu überweisen.

Einzahlungen aus dem Ausland bitte auf das Bankkonto des  
Schweizerischen Talsperrenkomitees N° 260-66 285 200.2, bei  
der Bank UBS, CH-1701 Fribourg, überweisen.

### Teilnehmerkarten

Die Teilnehmerkarten und Gutscheine für das Nachtessen werden  
im Tagungsbüro in Interlaken am 23. Juni 2005 ausgehändigt.  
Es werden **keine** Anmeldebestätigungen versandt.

### Tagungsbüro

Bis 22. Juni 2005, 12:00:  
STK-Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung  
c/o Bundesamt für Wasser und Geologie  
Ländtestrasse 20, Postfach, 2501 Bienne  
Tel. +41 (0)32 328 87 24 Fax +41 (0)32 328 87 12

Am 23. Juni 2005:  
Casino-Kursaal, Strandbadstrasse 44, CH-3800 Interlaken  
Tel. +41 (0)33 827 61 00 Fax +41 (0)33 827 61 05

### Tagungssprachen

Die Vorträge werden in deutsch und französisch gehalten; es  
erfolgt keine Simultanübersetzung.

### Ausrüstung für die Exkursion

Die Stauanlagen Grimsel liegen auf einer Meereshöhe von  
1909 m ü.M. Es werden geeignete Kleidung, Sonnen- bzw.  
Regenschutz und gutes Schuhwerk empfohlen.

### Verkehrsverbindungen

Interlaken ist durch öffentliche Verkehrsmittel gut erschlossen. Für  
Automobilisten stehen neben dem Casino-kursaal und in der Stadt  
verschiedene Parkhäuser und Parkplätze zur Verfügung. Spezielle  
Parkbillete sind im Casino-Kursaal zur Verfügung.

### Zugsverbindungen Interlaken West

Chur ab	08:08	08:16	09:10	Interlaken ab	17:23	18:02
St.Gallen ab	08:11	08:48	09:11	Zürich an	19:28	20:00
Zürich ab	09:32	10:00	10:32	St.Gallen an	20:53	21:15
Interlaken an	11:33	11:56	12:35	Chur an	20:52	21:45

Basel ab	09:27	10:00	10:27	Interlaken ab	17:23	18:02
Olten ab	09:58	10:26	10:55	Bern an	18:21	18:54
Bern ab	10:39	11:06	11:39	Olten an	19:04	19:33
Interlaken an	11:33	11:56	12:35	Basel an	19:33	19:59

Bellinzona ab		07:23	07:40	Interlaken ab	17:23	18:02
Luzern ab	08:57	09:55	10:05	Luzern an	19:54	20:05
Interlaken an	11:33	11:56	12:35	Bellinzona an	22:18	22:58

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Correspondance et inscription

CSB, Groupe de travail pour l'observation des barrages  
c/o Office fédéral des eaux et de la géologie  
20, rue du Débarcadère, case postale, CH-2501 Bienne  
Tél. +41 (0)32 328 87 24 Fax +41 (0)32 328 87 12  
Délai d'inscription: **18 mai 2005**

### Réservations d'hôtel

Remplir la formule de réservation ci-jointe et la faire parvenir à :  
Interlaken Congress SA  
Strandbadstrasse 44, CH-3800 Interlaken  
e-mail: info@interlaken-congress.ch  
Tél. +41 (0)33 827 62 00 Fax +41 (0)33 827 62 05  
Délai d'inscription: **18 mai 2005**

### Finance d'inscription

Participation aux journées:

- Sont compris dans la finance d'inscription: pour le 23.6.2005,  
les conférences, les boissons servies pendant les pauses,  
l'apéritif et le dîner; pour le 24.6.2005 l'excursion aux barrages  
du Grimsel **Fr. 170.-**

Participation uniquement le 23.6.2005 **Fr. 140.-**

Participation uniquement le 24.6.2005 **Fr. 60.-**

**Aucune facture** ne sera envoyée. Le formulaire d'inscription,  
dûment rempli fait office de facture.

Le montant est payable en faveur du Comité suisse des barrages  
(CSB) au CCP 30-20916-5 Berne à l'aide du bulletin de  
versement joint.

Les personnes effectuant leur paiement depuis l'étranger sont  
priées de virer leur dû à la Banque UBS, CH-1701 Fribourg, sur le  
compte du Comité suisse des barrages, N° 260-66 285 200.2.

### Cartes de participation

Les cartes de participation et les bons pour le dîner seront remis  
aux participants par le secrétariat des journées le 23 juin 2005.

**Aucune confirmation d'inscription** ne sera envoyée.

### Secrétariat des journées

Jusqu'au 22 juin 2005, 12h00:  
CSB, Groupe de travail pour l'observation des barrages  
c/o Office fédéral des eaux et de la géologie  
20, rue du Débarcadère, case postale, CH-2501 Bienne  
Tél +41 (0)32 328 87 24 Fax +41 (0)32 328 87 12

le 23 juin 2005:  
Casino-Kursaal, Strandbadstrasse 44, CH-3800 Interlaken  
Tél. +41 (0)33 827 61 00 Fax +41 (0)33 827 61 05

### Langues

Les conférences seront données en français et en allemand, sans  
traduction simultanée.

### Equipement pour l'excursion

Les barrages du Grimsel se situent à une altitude de 1909 m s.m.  
Des vêtements adéquats, une protection contre le soleil ou la  
pluie et des chaussures adéquates sont recommandés.

### Communications

Interlaken est accessible par les transports publics. Pour les  
automobilistes, des places de parc sont à disposition à proximité du  
Casino-Kursaal et en ville. Des tickets de parking à prix réduits sont  
à disposition au Casino-Kursaal.

### Correspondances ferroviaires pour Interlaken Ouest

Fribourg dép.	10:05	10:34	11:05	Interlaken dép.	17:23	18:02
Genève dép.	08:45	09:10	09:45	Lausanne arr.	19:40	20:15
Lausanne dép.	09:20	09:45	10:20	Genève arr.	20:15	21:04
Interlaken arr.	11:33	11:56	12:35	Fribourg arr.	18:54	19:25

Brig dép.	09:13	10:13	10:49	Interlaken dép.	17:23	18:15
Sion dép.	08:24	09:24	09:58	Sion arr.	20:21	20:42
Interlaken arr.	10:56	11:43	12:35	Brig arr.	19:11	19:47

Neuchâtel dép.	09:43	10:03	10:43	Interlaken dép.	17:23	18:02
Interlaken arr.	11:33	11:56	12:35	Neuchâtel arr.	19:17	19:53

Bienne dép.	09:54	10:24	10:54	Interlaken dép.	17:23	18:02
Interlaken arr.	11:33	11:56	12:35	Bienne arr.	19:06	19:36